

PL

Dziękujemy za zakup produktu marki Maxlife. Przed pierwszym użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Instrukcję należy zachować do późniejszego wglądu, gdyż zawiera ona ważne informacje. Mamy nadzieję, że produkt Maxlife spełni Twoje oczekiwania.

#### DANE PRODUCENTA/BIURO OBSŁUGI KLIENTA

TelForceOne S.A.  
ul. Krakowska 119  
50-428 Wrocław  
Polska  
Infolinia: (+48) 71 327 20 00  
E-mail: info@telforceone.com

#### SPECYFIKACJA

Model: MXRD-100  
Sterowanie zdalne: podczerwień  
Zasilanie psa: 6,0V ~ 4 x bateria AA 1,5V ~ (brak w zestawie)  
Zasilanie pilota: 3,0V ~, 2 x bateria AAA 1,5V ~ (brak w zestawie)

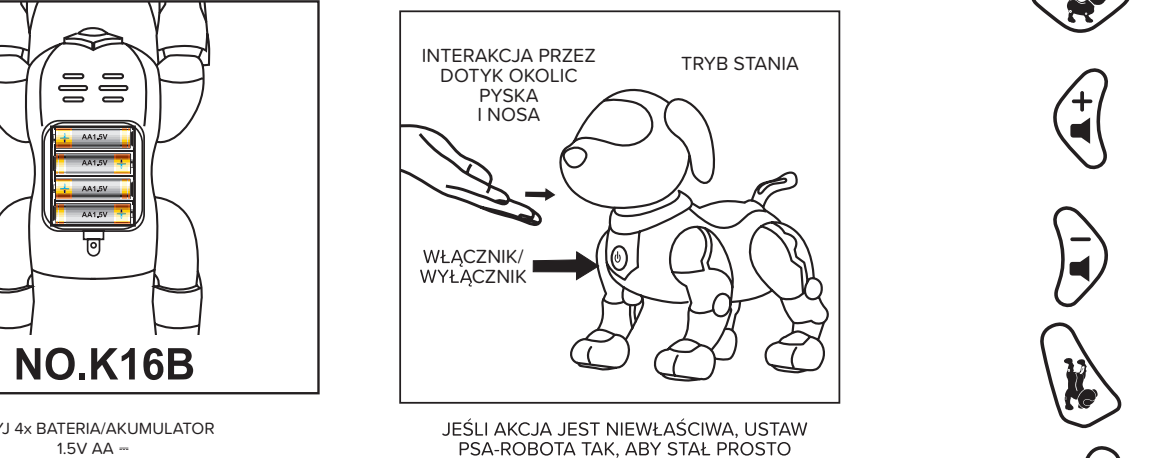
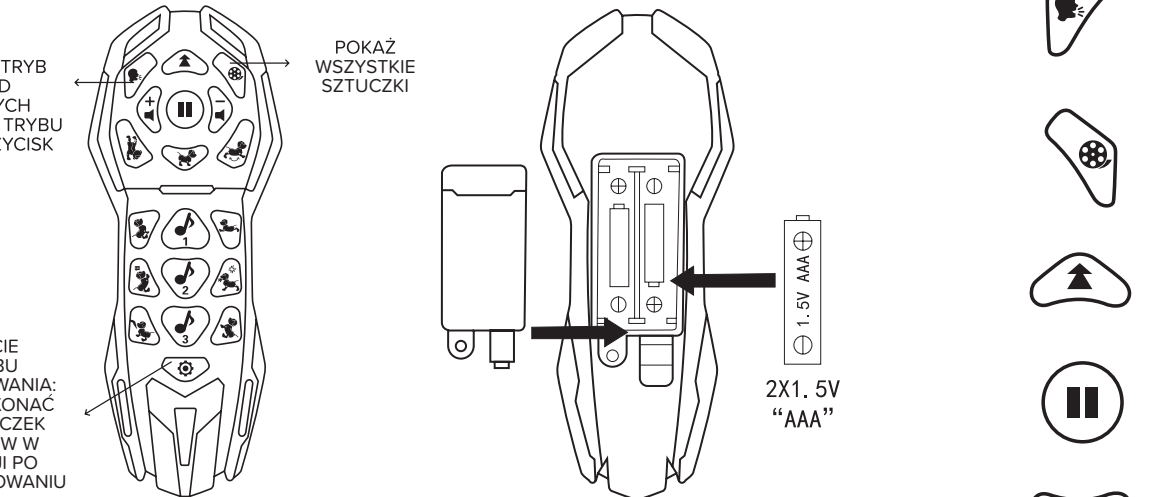
Produkt przeznaczony jest dla dzieci w wieku powyżej 6 lat.

**OSTRZEŻENIE:** Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy. Do użytku pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej.

#### ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

- Ostrzeżenie dotyczące baterii: Baterie nie powinny być ładowane, nie należy wkładać różnych typów baterii lub nowych i używanych baterii, baterie należy wkładać z zachowaniem prawidłowej biegunowości, wyczerpane baterie należy wyjąć z zabawki, zacisków zasilania nie należy zwierać.
- Przeczytaj i zachowaj niniejszą instrukcję. Zapoznaj się uważnie ze wskazówkami a nieprzestrzeganie ich może trwale uszkodzić urządzenie lub spowodować nieprawidłowe jego funkcjonowanie.
- Wewnątrz urządzenia nie znajdują się części mogące zostać naprawione przez użytkownika.
- Wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez serwisanta. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie spowodowane samodzielną ingerencją w produkt.
- Używaj tylko i wyłącznie oryginalnych części/akcesoriów dostarczonych przez producenta.
- Urządzenie nie powinno być wystawiane na bezpośrednie działanie wody, ognia lub innego źródła ciepła. Może to trwale uszkodzić produkt.
- Urządzenie jest zasilane na baterie. Unikaj wystawiania baterii na działanie bardzo niskich lub bardzo wysokich temperatur. Ekstremalne temperatury mogą mieć wpływ na pojemność i żywotność baterii.
- Nie wolno używać produktu, gdy jest uszkodzony.
- Opakowanie nie jest zabawką. Zaraz po rozpakowaniu trzymaj je z dala od dzieci.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Do czyszczenia urządzenia używaj tylko wilgotnej i miękkiej ściereczki. Nie używaj środków o wysokim stężeniu kwasowym lub zasadowym. Urządzenie należy zawsze użytkować zgodnie z jego przeznaczeniem.

#### BUDOWA URZĄDZENIA



**UWAGA:** gdy chcemy używać akumulatorów, należy je przed ładowaniem wyjąć z zabawki. Akumulatory powinny być ładowane wyłącznie przez dorosłych lub dzieci w wieku co najmniej 8 lat.

- ISTNIEJE SIEDEM KOMEND GŁOSOWYCH DOSTĘPNYCH PO WCIŚNIĘCIU PRZYCIŚNIKA: SING A SONG / STAND AT / ATTENTION / SIT DOWN / HANDSTAND / LEAN OVER / SAY HELLO / PUSH-UPS
- POKAZ WSZYSTKIE SZTUCZKI
- IDŹ DO PRZODU
- STOP
- TRYB STANIA
- PODGŁOŚNIJ
- ŚCISZ
- STANIE NA PRZEDNICH ŁAPACH
- POMPKI
- MUZYKA 1
- MUZYKA 2
- MUZYKA 3
- SIEDZENIE
- PRZYWITANIE SIĘ
- TRYB INTERAKCJI PRZEZ DOTYK
- LEŻENIE
- WAROWANIE
- SIADANIE I WSTAWANIE
- PRZEJDŹ DO TRYBU PROGRAMOWANIA

#### PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA I ELEKTRONICZNEGO

Urządzenie oznaczone jest symbolem przekreślonego kontenera na śmieci, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Produktów oznaczonych tym symbolem po upływie okresu użytkowania nie należy utylizować lub wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek pozbywać się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dostarczając go do wyznaczonego punktu, w którym takie niebezpieczne odpady poddawane są procesowi recyklingu. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt.

Niniejszą instrukcję obsługi oraz opakowanie urządzenia należy poddać ponownemu przetworzeniu zgodnie z lokalnymi wytycznymi recyklingu.

Symbol oznaczający teksturę płaską (materiał opakowania).

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z DYREKTYWAMI UNII EUROPEJSKIEJ**  
Niniejszym TelForceOne S.A. oświadcza, że ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i pozostałymi postanowieniami Dyrektyw tzw. „Nowego podejścia” Unii Europejskiej.

#### ENG

Thank you for purchasing a Maxlife product. Before first use, please read the user manual carefully. Please keep this manual for future reference as it contains important information. We hope that the Maxlife product will meet your expectations.

#### PRODUCER/CUSTOMER SERVICE OFFICE

TelForceOne S.A.  
Krakowska 119  
50-428 Wrocław  
Poland  
Phone number: (+48) 71 327 20 00  
E-mail: info@telforceone.com  
Made in China

#### SPECYFIKACJA

Model: MXRD-100  
Remote control: Infrared  
Dog battery: 6.0V ~ 4 x bateria AA 1.5V ~ (not included)  
Remote control batteries: 3.0V ~ 2 x bateria AAA 1.5V ~ (not included)

The product is intended for children over the age of 6.

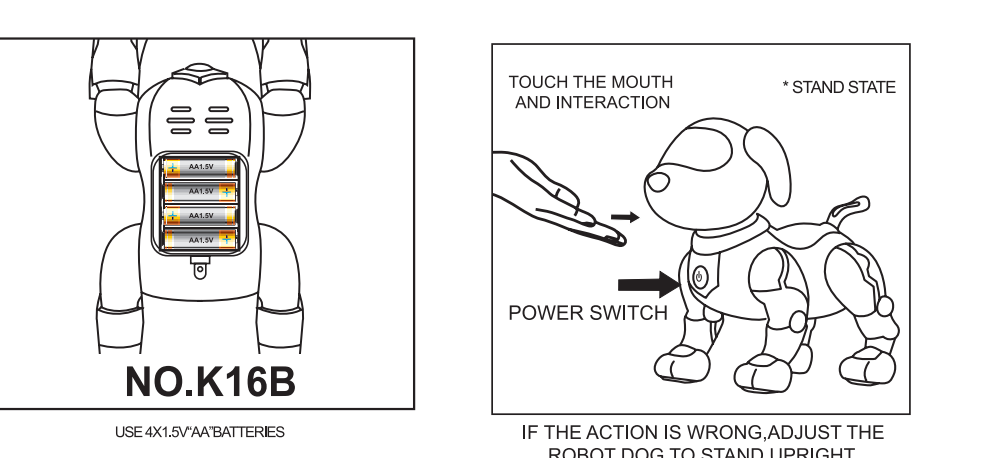
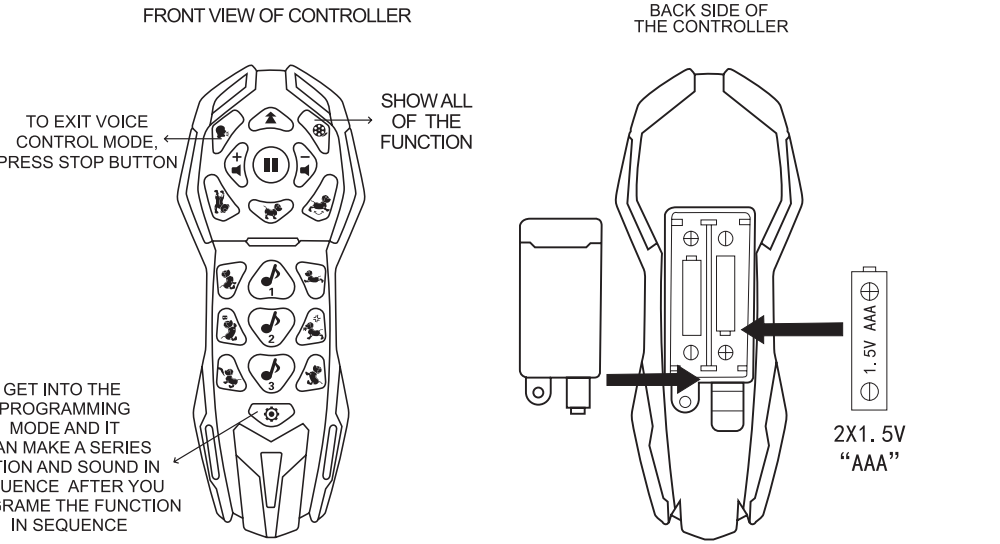
**WARNING:** Not suitable for children under 36 months. For use under direct adult supervision.

#### SAFETY OF USE

- Read and retain these instructions. Read the instructions carefully and failure to follow them may permanently damage the device or cause it to malfunction.
- There are no user-repairable parts inside the unit.
- All repairs should be performed by a service technician. The manufacturer is not responsible for damage caused by independent interference with the product.
- Use only original parts/accessories supplied by the manufacturer.
- The device should not be exposed to direct water, fire or any other source of heat. This may permanently damage the product.
- The device is powered by a battery. Avoid exposing the battery to very low or very high temperatures. Extreme temperatures can affect the capacity and life of the battery.
- Do not use the product when it is damaged.
- The packaging is not a toy. Immediately after unpacking, keep it away from children.
- Protect the product from falling and strong shocks.
- Use only a damp and soft cloth to clean the device. Do not use highly acidic or alkaline agents.
- The device should always be used in line with its intended use.

Batteries should not be charged, do not insert different types of batteries or new and used batteries, batteries should be inserted with the correct polarity, exhausted batteries should be removed from the toy, power terminals should not be shorted.

#### PRODUCT DESCRIPTION:



**NOTE:** when you want to use rechargeable batteries, remove them from the toy before charging. Batteries should be charged only by adults or children at least 8 years old.

- THERE ARE SEVEN VOICE INSTRUCTIONS: SING A SONG / STAND AT ATTENTION / SIT DOWN / HANDSTAND / LEAN OVER / SAY HELLO / PUSH-UPS
- SHOW ALL OF THE FUNCTION
- GO FORWARD
- STOP
- STAND AT ATTENTION
- INCREASE THE VOLUME
- TURN DOWN THE VOLUME
- HANDSTAND.
- PUSH-UPS.
- MUSIC 1
- MUSIC 2
- MUSIC 3
- SIT DOWN
- SAY HELLO
- TOUCH
- CROUCH DOWN
- WRATH
- SITTING AND STANDING
- GET INTO THE PROGRAMMING

#### PROPER DISPOSAL OF USED EQUIPMENT

This device is marked with a crossed-out garbage containers symbol, in accordance with the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Products marked with this symbol should not be disposed of or discarded with other household waste at the end of their service life. The user is obliged to dispose of waste electrical and electronic equipment by delivering it to a designated point, where such hazardous waste is recycled. The collection of this type of waste in separate locations and the proper recovery process contributes to the conservation of natural resources. Proper recycling of waste electrical and electronic equipment is beneficial to human health and environment. For information on where and how to dispose of used electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local authority, the collection point or the point of sale where the equipment was purchased.

Please recycle this manual and the packaging of the device according to your local recycling guidelines.

Flat cardboard symbol (packaging material).

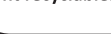
**DECLARATION OF CONFORMITY WITH EUROPEAN UNION DIRECTIVES**  
Telforceone SA hereby declares that the product is compliant with the basic requirements and other provisions of the Directives of the so-called the „new approach” of the European Union.



FR  
Cet appareil et ses accessoires sont recyclables

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

CZ

Děkujeme, že jste si zakoupili produkt Maxlife. Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtete návod k použití. Tento návod si prosím uschovejte pro budoucí použití, protože obsahuje důležité informace. Doufáme, že výrobek Maxlife splní vaše očekávání.

**DISTRIBUTOR**  
C.P.A. CZECH s.r.o.  
U Panasonicu 376  
53006 – Staré Ččvice  
Tel. 466 734 115  
cpa@cpa.cz  
Vyrobeno v Číně

**SPECIFIKACE**  
Dálkové ovládání: infračervené  
Baterky pro psy: 6V~, 4x AA 1.5V~ baterie (není součástí balení)  
Baterie dálkového ovládání: 3V~, 2x AAA 1.5V~ baterie (není součástí balení)

**Výrobek je určen pro děti starší 3 let.**

**VAROVÁNÍ.** Nevhodné pro děti mladší 36 měsíců. Malé části. Nebezpečí udušení. Nezpovědné používání vozidel na dálkové ovládání, zejména na veřejných místech, může vést k nehodám a ohrožení jiných osob nebo majetku.

**BEZPEČNOST POUŽITÍ**

Přečtete si tyto pokyny a uschovejte je. Pokyny si pečlivě přečtete. Jejich nedodržení může způsobit trvalé poškození zařízení nebo jeho nesprávnou funkci.

-Uvnitř přístroje nejsou žádné díly, které by mohl opravit uživatel.

-Všechny opravy by měl provádět autorizovaný servisní technik. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nezávislým zásahem do výrobku.

-Používejte pouze originální díly/příslušenství dodané výrobcem.

-Zařízení by nemělo být vystaveno přímému působení vody, re nebo jinému zdroji tepla. Mohlo by dojít k trvalému poškození výrobku.

-Zařízení je napájeno z baterie. Nevystavujte baterii velmi nízkým nebo velmi vysokým teplotám. Extrémní teploty mohou a ektovat kapacitu a životnost baterie.

-Nepoužívejte výrobek, pokud je poškozený.

-Obal není hračka. Ihned po vybalení jej držte mimo dosah dětí.

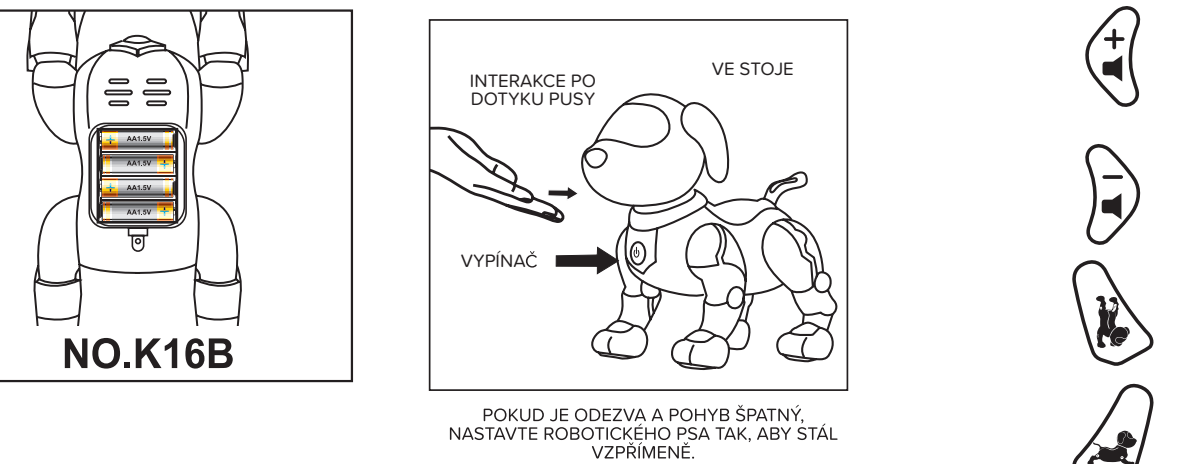
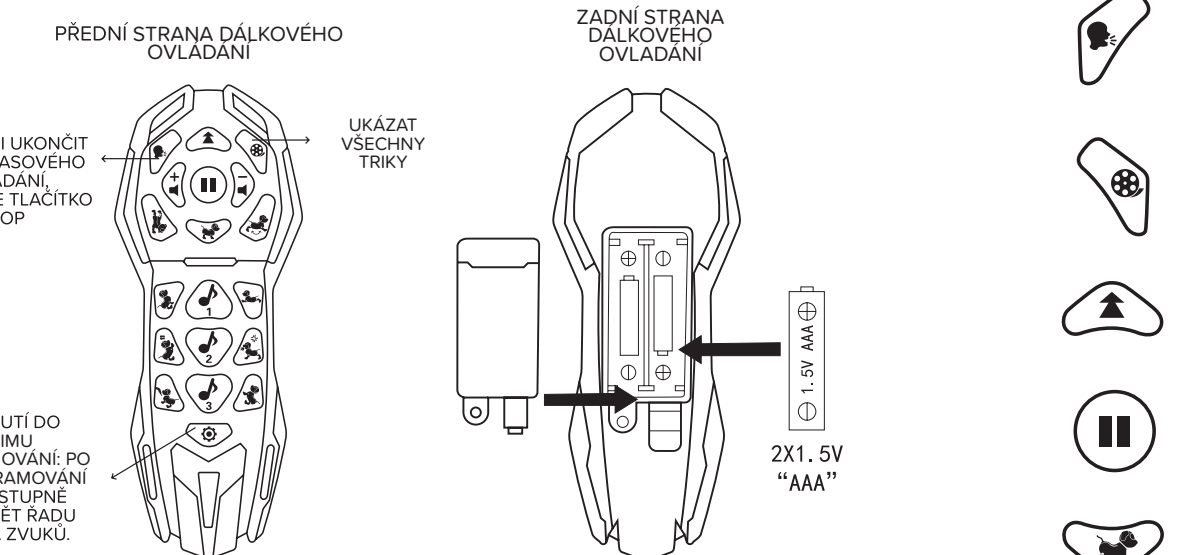
-Chraňte výrobek před pády a silnými nárazy.

-K čištění přístroje používejte pouze vlhký a měkký hadřík. Nepoužívejte silně kyselé nebo zásadité prostředky.

-Zařízení by mělo být vždy používáno v souladu s jeho určením.

-Baterie nenabíjejte (pokud k tomu nejsou určené), do zařízení nevkládějte různé typy baterií a nemíchejte nové a použité baterie. Baterie vložte dle správné polarit y a vybité baterie z hračky vyjměte. Nezkratujte napájecí svorky.

POPIS



**POZNÁMKA:** Pokud chcete použít dobíjecí baterie, před nabíjením je vyjměte z hračky. Baterie by měli nabíjet pouze dospělí nebo děti starší 8 let.

K DISPOZICI JE SEDM HLASOVÝCH POKYNŮ: SING A SONG / STAND AT ATTENTION / SIT DOWN / HANDSTAND / LEAN OVER / SAY HELLO / PUSH-UPS

UKÁZAT VŠECHNY TRIKY

POHYB DOPŘEDU

ZASTAVIT

POSTAVIT SE DO POZORU

ZVÝŠENÍ HLASITOSTI

SNÍ ENÍ HLASITOSTI

POSTAVIT SE NA PÁCKY

KLIKY

1 HUDBA 1

2 HUDBA 2

3 HUDBA 3

SEDNOUT

POZDRAVIT

PAC

PŘIKRČIT SE

ŠTĚKOT

SEDNOUT A VSTÁT

**SPRÁVNÁ LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ**  
Zařízení je označeno symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpadky v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE). Výrobky označené tímto symbolem by se po skončení životnosti neměly likvidovat ani vyhazovat s ostatním domovním odpadem. Uživatel je povinen zlikvidovat odpadní elektrické a elektronické zařízení jeho odevzdáním na určeném místě, kde se tento nebezpečný odpad recykluje. Shromažďování takového odpadu na oddělených místech a řádný proces recyklace přispívají k ochraně přírodních zdrojů. Správná recyklace odpadních elektrických a elektronických zařízení má příznivý vliv na lidské zdraví a životní prostředí. Informace o tom, kde a jakým způsobem likvidovat použité elektronická zařízení bezpečným způsobem pro životní prostředí, by měl uživatel získat od příslušného orgánu místní samosprávy, sběrného místa odpadů nebo prodejního místa, kde bylo zařízení zakoupeno.

**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ SE SMĚNICEMI EVROPSKÉ UNIE**  
Společnost TelForceOne S.A. tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další ustanovení směrnic Evropské unie.

**21 PAP**  
Symbol označuje kartón (obalový materiál).

Recyklujte prosím tento návod a obal zařízení v souladu s místními nařízeními a pokyny pro recyklaci.

**SK**

Ďakujeme, že ste si zakúpili výrobok Maxlife. Pred prvým použitím si pozorne prečítajte návod na použitie. Tento návod si prosím uschovajte pre budúce použitie, pretože obsahuje dôležité informácie. Dúfame, že výrobok Maxlife splní vaše očakávania.

**DISTRIBUTOR**  
C.P.A. CZECH s.r.o.  
U Panasonicu 376  
53006 – Staré Ččvice  
Tel. 466 734 115  
cpa@cpa.cz  
Vyrobené v Číně

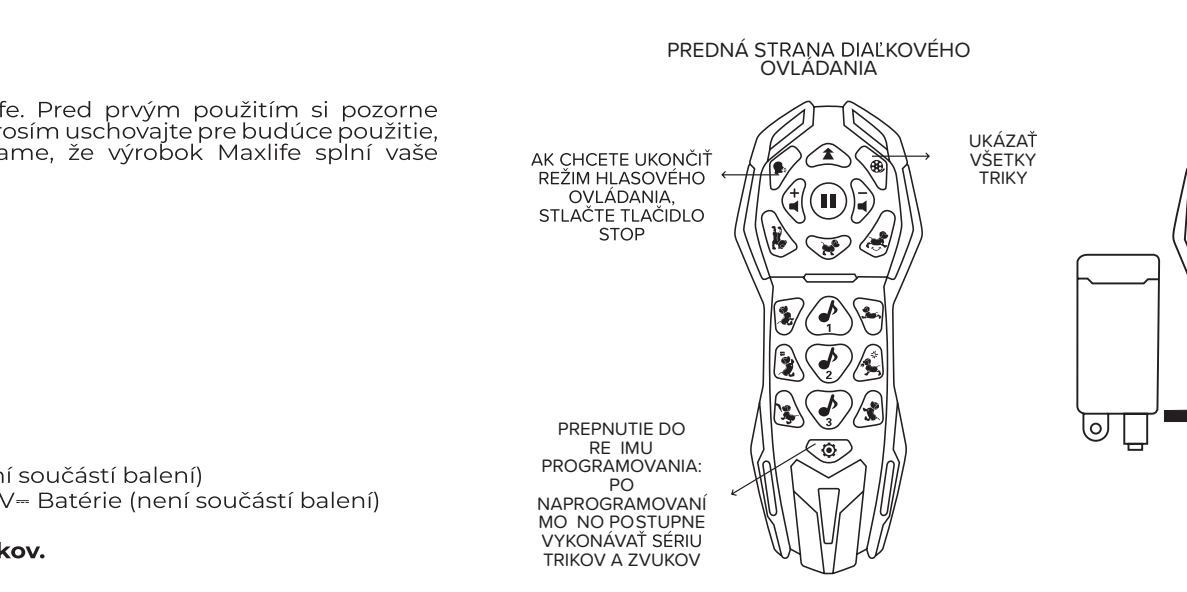
**ŠPECIFIKÁCIE**  
Dialkové ovládanie: infračervené  
Batérie pre psa: 6V~, 4x AA 1.5V~ Batérie (není součástí balení)  
Batéria dialkového ovládania: 3V~, 2x AAA 1.5V~ Batérie (není součástí balení)

**Výrobek je určený pro děti starší 3 roky.**

**VAROVANIE.** Nevhodné pre deti mladšie ako 36 mesiacov. Malé časti. Nebezpečenstvo udusenía. Nezpovědné používanie vozidiel na dialkové ovládanie, najmä na verejných miestach, môže viesť k nehodám a ohrozeniu iných osôb alebo majetku.

**BEZPEČNOST POUŽITIA**  
-Prečítajte si tento návod a uschovajte ho. Pozorne si prečítajte návod na použití. Ich nedodržanie môže spôsobiť trvalé poškodenie zariadenia alebo jeho nesprávn u funkciu.  
-Vnútri zariadenia sa nenachádzajú žiadne časti, ktoré by mohol používateľ opravovať.  
-Všetky opravy by mal vykonávať autorizovaný servisní technik. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nezávislým zásahom do výrobku.  
-Zariadenie by nemalo byť vystavené priamemu pôsobeniu vody, tepla alebo iného zdroja tepla. Mohlo by dôjsť k trvalému poškodeniu výrobku.  
-Zariadenie je napájané z batérie. Nevystavujte batériu veľmi nízkym alebo veľmi vysokým teplotám. Extrémne teploty môžu ovplyvniť kapacitu a životnosť batérie.  
-Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený.  
-Obal nie je hračka. Hneď po vybalení ho uchovávajte mimo dosahu detí.  
-Chraňte výrobok pred pádmi a silnými nárazmi.  
-Na čistenie výrobku používajte len vlhkú a mäkkú handričku. Nepoužívajte silne kyslé alebo zásadité prípravky.  
-Zariadenie by sa malo vždy používať v súlade s jeho určením.  
-Nenabíjajte batérie (pokiaľ na to nie sú určené), do zariadenia nekladajte rôzne typy batérií a nemiešajte nové a použité batérie. Batérie vkladajte podľa správnej polarit y a vybité batérie z hračky odstráňte. Neskratujte napájacie svorky.

**POPIS**



**POZNÁMKA:** Ak chcete používať nabíjateľné batérie, pred nabíjaním ich vyberte z hračky. Batérie by mali nabíjať len dospelí alebo deti staršie ako 8 rokov.

**BEZPEČNOST POUŽITIA**  
-Prečítajte si tento návod a uschovajte ho. Pozorne si prečítajte návod na použití. Ich nedodržanie môže spôsobiť trvalé poškodenie zariadenia alebo jeho nesprávn u funkciu.  
-Vnútri zariadenia sa nenachádzajú žiadne časti, ktoré by mohol používateľ opravovať.  
-Všetky opravy by mal vykonávať autorizovaný servisní technik. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nezávislým zásahom do výrobku.  
-Zariadenie by nemalo byť vystavené priamemu pôsobeniu vody, tepla alebo iného zdroja tepla. Mohlo by dôjsť k trvalému poškodeniu výrobku.  
-Zariadenie je napájané z batérie. Nevystavujte batériu veľmi nízkym alebo veľmi vysokým teplotám. Extrémne teploty môžu ovplyvniť kapacitu a životnosť batérie.  
-Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený.  
-Obal nie je hračka. Hneď po vybalení ho uchovávajte mimo dosahu detí.  
-Chraňte výrobok pred pádmi a silnými nárazmi.  
-Na čistenie výrobku používajte len vlhkú a mäkkú handričku. Nepoužívajte silne kyslé alebo zásadité prípravky.  
-Zariadenie by sa malo vždy používať v súlade s jeho určením.  
-Nenabíjajte batérie (pokiaľ na to nie sú určené), do zariadenia nekladajte rôzne typy batérií a nemiešajte nové a použité batérie. Batérie vkladajte podľa správnej polarit y a vybité batérie z hračky odstráňte. Neskratujte napájacie svorky.

**POPIS**



**POZNÁMKA:** Ak chcete používať nabíjateľné batérie, pred nabíjaním ich vyberte z hračky. Batérie by mali nabíjať len dospelí alebo deti staršie ako 8 rokov.

K DISPOZÍCII JE SEDEM HLASOVÝCH POKYNŮ: SING A SONG / STAND AT ATTENTION / SIT DOWN / HANDSTAND / LEAN OVER / SAY HELLO / PUSH-UPS

UKÁZAŤ VŠETKY TRIKY

POHYB VPRED

ZASTAVIŤ

POSTAVIŤ SA DO POZORU

1 HUDBA 1

2 HUDBA 2

3 HUDBA 3

SADNÚŤ SI

POZDRAVIŤ

PAC

PRIKRČIŤ SA

ŠTEKANIE

SADNÚŤ SI A POSTAVIŤ SA

ZVÝŠENIE HLASITOSTI

SNÍ ENIE HLASITOSTI

POSTAVIŤ SA NA LABKY

KLIKY

PROGRAMOVANIE

**SPRÁVNÁ LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ**  
Zariadenie je označené symbolom přeškrtnutého kontajnera na odpad v súlade s európskou smernicou 2012/19/EU o odpade z elektrických a elektronických zariadení. (OEEZ). Výrobky označené týmto symbolom by sa po skončení ich životnosti nemali likvidovať ani vyhazovať spolu s iným domovým odpadom. Používateľ musí zlikvidovať odpad z elektrických a elektronických zariadení tak, že ho odnesie na určené miesto na recykláciu nebezpečného odpadu. Zber takéhoto odpadu na oddelených miestach a správny proces recyklácie prispievajú k ochrane prírodných zdrojov. Správna recyklácia odpadu z elektrických a elektronických zariadení má pozitívny vplyv na ľudské zdravie a životné prostredie. Informácie o tom, kde a ako likvidovať použité elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, by mal používateľ získať na príslušnom miestnom úrade, zbernom mieste odpadu alebo na predajnom mieste, kde bolo zariadenie zakúpené.

**VEYHLÁSENIE O ZHODE SO SMERNICAMI EURÓPSKEJ ÚNIE**  
Spoločnosť TelForceOne S.A. týmto vyhlasuje, že tento výrobok spĺňa základné požiadavky a ďalšie ustanovenia smerníc Európskej únie.

**21 PAP**  
Symbol označuje kartón (obalový materiál).

Recyklujte prosím tento návod a obal zariadenia v súlade s miestnymi predpismi a pokynmi pre recykláciu

**maXlife**  
**REMOTE-CONTROLLED DOG**  
MXRD-100  
MANUAL  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA  
UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

